

Digimatic Micrometer (MDC-SX)

Micrometro Digimatic per esterni (MDC-SX)

Digimatic Outside Mikrometer (MDC-SX)

디지매틱 마이크로미터 (MDC-SX)

数显外径千分尺 (MDC-SX)

數位外徑測微器 (MDC-SX)

Safety Precautions

To ensure operator safety, use this instrument in conformance with the directions and specifications given in this User's Manual.



Export Control Compliance

The goods, technologies or software described herein may be subject to National or International, or Japanese Export Controls. To export directly or indirectly such matter without due approval from the appropriate authorities may therefore be a breach of export control regulations and the law.



The silver oxide battery used for this instrument contains irritating substance. Should the liquid content accidentally come into contact with the eye or skin, rinse with water immediately, then consult a physician. Should it get into the mouth, immediately rinse inside the mouth, swallow plenty of water and vomit it, then consult a physician.

The tip of the contact point on this micrometer is sharp. Handle it with care so as not to scratch yourself.

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. To reduce the environmental impact of WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) and minimize the volume of WEEE entering landfills, please reuse and recycle.

For further information, please contact your local dealer or distributor.

IMPORTANT

- Do not disassemble. Do not modify this instrument. It may damage the instrument.
- Do not use and store the micrometer at sites where temperature will change abruptly. Prior to use thermally stabilize the micrometer sufficiently at room temperature.
- Do not store the micrometer in a humid or dusty environment and not use in where the micrometer is subjected to water and oil directly.
- Do not apply sudden shocks including a drop or excessive force to the micrometer.
- Always perform focusing prior to measurement.
- Wipe off dust, cutting chips, and moisture from the instrument before and after use.
- To clean the instrument, use a soft cloth soaked in a diluted neutral detergent. Do not use any organic solvent (Thinner, etc.). It may deform or damage the instrument.
- Do not grip the display. It may damage the instrument.
- The spindle is designed so that it can be removed from the inner sleeve. Do not move it past the upper limit of the measuring range it may damage the instrument.
- Do not use an electric marking pen or other such devices on the micrometer. It may damage the instrument.
- Do not charge or disassemble the battery. Doing so may cause short circuit.
- If the micrometer is not in use for more than 3 months, remove the battery from the micrometer for safe keeping. The battery could leak and cause damage to the micrometer.
- The warranty shall not apply if the product fails or is damaged as a result of fair wear and tear including battery drain.

Refer to the illustrations at rear while reading this manual.

[1] Name of Each Part

- ORIGIN button
2. Inch/mm select button (only on inch/metric models)
- Schermo LCD
4. Thimble (the tip varies in function of the model)
- Battery compartment cover (at rear)
- Spindle

[2] Seating the Battery

IMPORTANT

- When the battery has been installed, first press the ORIGIN button, but do not rotate the thimble while the preset values are being set (see Fig.[2]). Rotating the thimble during this time may result in failure in setting the default settings by the electrical unit which will prevent the obtaining of a correct count. Reinstall the battery if you should happen to have moved the thimble during this time.
- If the battery is removed once then reinstalled, the ORIGIN (zero point) set is canceled. If this is the case, set the Origin (zero point) again. (Refer to Section [5].)
- Use only an SR44 button-type silver oxide cell. (The supplied battery is used only for the purpose of checking the functions and performance of the instrument, therefore it may not satisfy the specified battery life.)
- Carefully mount the battery cover so that the cover is completely engaged with the hole thread and the seal does not extend off the cover. Unless the battery cover and the seal are mounted properly, the micrometer may not display a correct value or any failure may result.
- When an abnormal display appears, such as an error display or count failure, the battery should be removed and then reinstalled in position.
- For disposing of the battery, follow the local ordinances or regulations.

Install the supplied battery by referring to the figure at rear (see Fig.[2]).

[3] Button Function and Error Display

1. Button Function

- ORIGIN button: Press to set the origin. (Refer to Section [5].)

CAUTION

The LCD automatically turns off if it has been idle for 20 minutes. To turn on the LCD, turn the thimble.

[4] Error and countermeasure

- : The battery voltage is low. Immediately replace the battery.
- Err-oS : Errors indicate when a counting error occurs by noise or overspeed. Re-set the battery again and perform origin setting.
- Err-S : Errors indicate when a counting error occurs by the initial setting error of the electronic unit or abnormal sensor signal, etc. Re-set the battery again and perform origin setting.

[5] Setting the Origin

IMPORTANT

- When the battery has been installed, first press the ORIGIN button, but do not rotate the thimble while the preset values are being set (see Fig.[2]). Rotating the thimble during this time may result in failure in setting the default settings by the electrical unit which will prevent the obtaining of a correct count. Reinstall the battery if you should happen to have moved the thimble during this time.
- Before measuring check the ORIGIN (datum-point) according to the steps below.
- Remove dust/oil from the measuring faces before origin setting.
- It is recommended that the micrometer is held in the same position and under the same conditions for both datum setting and actual measurement.

Set the origin by following the procedure below.

- Turn the thimble to gently bring the spindle into contact with the anvil. Apply the rated measuring force using the ratchet stop/friction thimble.
- Press the ORIGIN button.
- If "P" is displayed and "P" is flashing, press the ORIGIN button again. The display value will not change while "P" is flashing.
- "P" disappears, indicating the origin has been set.

CAUTION

- If the ORIGIN button is accidentally pressed during measurement, press ZERO/ABS button to restore. Set the Origin point again if measurement is still unable to be restored.

[6] Specifications

| | |
|-----------------------------|--|
| Measuring range | : 0 to 25mm / 0 to 1" |
| Resolution | : 0.001mm / .00005" |
| Instrumental error (20°C) | : ±2µm (Excluding the quantizing error) |
| Quantizing error | : ±1 count |
| Measuring force | : 5 to 10N |
| Display | : LCD (6 digits and a minus sign) |
| Power supply | : Silver oxide battery (SR44, No.938882) 1 piece |
| Battery life | : Approx. 2.4 years |
| Operating temperature range | : -5°C to 40°C |
| Storage temperature range | : -10°C to 60°C |
| Standard accessories | : Wrench (Order No.301336) |

Precauzioni relative alla sicurezza

Per garantire la sicurezza dell'operatore, utilizzare questo strumento in conformità alle direttive e alle specifiche fornite nel manuale d'uso.



Note sulle Norme di Esportazione

Rimane implicito che vi impegnate e sarete d'accordo a non compiere alcuna azione che, diretta o indiretta, violi leggi o norme del Giappone o del vs. Paese, o qualsiasi altro trattato internazionale relativo all'esportazione o risarcimenti di qualsiasi prodotto.



- La batteria all'ossido di argento utilizzata per questo strumento contiene sostanze irritanti. Se il liquido contenuto dovesse accidentalmente entrare in contatto con gli occhi o la pelle, sciaccuare immediatamente con acqua, quindi consultare un medico. Si viene ingesso, sciaccuare immediatamente la bocca, deglutire acqua in abbondanza e vomitare, quindi consultare un medico.
- Le incudine di questo micrometro sono affilate. Maneggiare con cura in modo da non graffiarla.

Smaltimento di vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche (Applicabile nell'Unione europea e negli altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)

L'applicazione di questo simbolo sui prodotti o sui loro imballaggi indica che questo prodotto non deve essere trattato come un rifiuto domestico. Per ridurre l'impatto ambientale delle apparecchiature elettriche ed elettroniche di rifiuto (WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)) e per minimizzare il volume del WEEE che entra nelle discariche, si prega di procedere al riutilizzo e al riciclaggio.

Per ulteriori informazioni, porsi in contatto con il proprio rivenditore locale o con i distributori.

IMPORTANTE

- Non smontare. Non modifcare lo strumento. Ciò potrebbe danneggiare lo strumento.
- Non utilizzare e conservare il micrometro in luoghi in cui la temperatura varia bruscamente. Prima di utilizzare stabilizzare termicamente il micrometro alla temperatura ambiente.
- Non conservare il micrometro in un ambiente umido o polveroso e non utilizzarlo esponendolo direttamente ad acqua od olio.
- Non sottoporre il micrometro a colpi improvvisi come una caduta o una forza eccessiva.
- Eseguire le pulizie con una spugna e uno spray.
- Pulire dopo l'utilizzo, pulire polvere, trucioli e condensato dalla strumentazione.
- Per pulire lo strumento, utilizzare un panno morbido imbottito di detergente neutro diluito. Non utilizzare solventi organici (diluente, ecc.). Ciò potrebbe deformare o danneggiare lo strumento.
- Non afferrare o stringere lo strumento poiché lo strumento è danneggiato.
- Lo stelo è stato protetto in modo da non poter essere rimosso dal manicotto interno. Non sottrarre il stelo superiore dell'intervento di calibrazione. Ciò potrebbe danneggiare lo strumento.
- Non utilizzare dispositivi come una penna elettrica per tracciare o sul micrometro.
- Non caricare o smontare la batteria. Ciò potrebbe causare un cortocircuito.
- Se il micrometro non viene utilizzato per più di 3 mesi, rimuovere la batteria dal micrometro. La batteria potrebbe avere perdite di carica e danneggiare il micrometro.
- La garanzia non si applica se il prodotto si guasta o si danneggia per normale usura comprese le perdite della batteria.
- Durante la lettura del manuale, fare riferimento alle immagini a sinistra.

Consultare le illustrazioni alla fine del manuale.

[1] DENOMINAZIONE DEI COMPONENTI

1. Pulsante ORIGIN

2. Inch/mm select button (only on inch/metric models)

3. Schermo LCD

4. Thimble (the tip varies depending on the model)

5. Coperchio vano batteria (parte posteriore)

6. Stelo

[2] INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA

IMPORTANTE

- Una volta installata la batteria, premere il pulsante ORIGIN ma non ruotare il tamburo mentre i valori di preimpostazione vengono impostati (vedere Fig.[2]). Se si ruota il tamburo in quel momento si potrebbe causare un guasto nell'impostazione delle impostazioni predefinite da parte dell'unità elettrica che impedirà l'ottenimento di un conteggio corretto. Reinstallare la batteria se capita che il tamburo si sia mosso durante tale procedimento.
- Se la batteria viene rimossa e quindi reinserita, l'impostazione dell'ORIGINE (punto zero) viene cancellata. In questo caso, impostare nuovamente l'ORIGINE (punto zero). (Fare riferimento alla sezione [5].)
- Utilizzare solamente una batteria a bottone con cella all'ossido di argento SR44. (La batteria fornita viene utilizzata solamente allo scopo di controllare le funzioni e prestazioni dello strumento e per scopi di calibrazione della durata operativa).
- Installare la batteria così come è mostrato nella lista della foto e che la copertura del coperchio. Fornire il coperchio e la guarnizione della batteria non sono correttamente installati, il micrometro potrebbe non visualizzare un valore corretto o potrebbe verificarsi dei guasti.
- Quando appare una visualizzazione anomala, per esempio una visualizzazione di errore o un errore di conteggio, la batteria dovrebbe essere rimossa e poi reinserita nel suo vano.
- Per disporre della batteria, riporla in un luogo ordinato dove sia facile trovarla.

Installare la batteria fornita facendo riferimento alla figura a sinistra (vedere Fig.[2]).

[3] FUNZIONE DEI PULSANTI E VISUALIZZAZIONE DEGLI ERRORI

1. Funzione dei pulsanti

Pulsante ORIGIN: Premere per impostare l'origine. (Rifer. Sez. [5].)

AVVERTENZA

Il display a cristalli liquidi (LCD) si spegne automaticamente se inattivo per 20 minuti. Per riaccenderlo, ruotare il tamburo.

[4] Errori e contromisure

- : La tensione della batteria è bassa. Sostituire immediatamente la batteria.
- Err-oS : Gli errori indicano quando si è verificato un errore di conteggio a causa di un disturbo o di velocità eccessiva. Inserire di nuovo la batteria ed impostare di nuovo l'origine.
- Err-S : Gli errori indicano quando si è verificato un errore a causa di un errore di impostazione iniziale del gruppo elettrico, di un segnale anomalo del sensore, ecc. Inserire di nuovo la batteria ed impostare di nuovo l'origine.

[5] IMPOSTAZIONE DELL'ORIGINE

IMPORTANTE

- Una volta installata la batteria, premere il pulsante ORIGIN ma non ruotare il tamburo mentre i valori di preimpostazione vengono impostati (vedere Fig.[2]). Se si ruota il tamburo in quel momento si potrebbe causare un guasto nell'impostazione delle impostazioni predefinite da parte dell'unità elettrica che impedirà l'ottenimento di un conteggio corretto. Reinstallare la batteria se capita che il tamburo si sia mosso durante tale procedimento.
- Prima di misurare verificare l'origine secondo i passaggi sotto descritti.
- Rimuovere tracce di olio e sporco dalle superfici di misura del micrometro.
- Per l'impostazione dell'origine, la posizione del micrometro e le condizioni devono essere le stesse di quelle per la misurazione reale. La procedura di impostazione dell'origine è la seguente:

Impostare l'origine seguendo la seguente procedura.

- Ruotare il tamburo fino a portare a contatto delicatamente lo stelo con l'includedine fisso. Applicare la forza di misura utilizzando la frizione del tamburo.
- Premere il pulsante ORIGIN.
- Se viene visualizzato il valore 0.000 e la lettera "P" lampeggia, premere ancora il pulsante ORIGIN. Il valore visualizzato non cambia mentre la lettera "P" lampeggia.
- La lettera "P" scompare, indicando che l'origine è stata impostata.

AVVERTENZA

- Se il pulsante ORIGIN viene accidentalmente premuto, eseguire da capo la procedura di impostazione dell'origine.

[6] SPECIFICAZIONI

| | |
|-----------------------------|--|
| Campo di misura | : 0 to 25mm / 0 to 1" |
| Resoluzione | : 0.001mm / .00005" |
| Instrumental error (20°C) | : ±2µm (Excluding the quantizing error) |
| Quantizing error | : ±1 count |
| Measuring force | : 5 to 10N |
| Display | : LCD (6 digits and a minus sign) |
| Power supply | : Silver oxide battery (SR44, No.938882) 1 piece |
| Battery life | : Approx. 2.4 years |
| Operating temperature range | : -5°C to 40°C |
| Storage temperature range | : -10°C to 60°C |
| Standard accessories | : Wrench (Order No.301336) |

Digimatic Outside Mikrometer (MDC-SX)